

4:1 **לֵאמֹר אֵלִישָׁע - אֵל צָעָקָה הַנְּבִיאִים - בְּנֵי מִנְשֵׁי אַחַת וְאִשָּׁה**
 u·ashe achth m·nshi bni - e·nbiaim tzoge al - alisho l·amr
 and·woman one from·women-of sons-of the·prophets she-cried to Elisha to·to-say-of

וְיָרָא הָיָה עֲבָדְךָ כִּי יָדַעְתָּ וְאַתָּה מֵת אִישִׁי עֲבָדְךָ
 obd·k aish·i mth u·athe idoth ki obd·k eie ira
 servant-of·you man-of·me he-is-dead and·you you-know that servant-of·you he-was^{bc} fearing-one

לֹא יִלְדֵי שְׁנֵי - אֵת לָקַחְתָּ בָּא וְהַנְּשָׂה יְהוָה - אֵת
 ath - ieue u·e·nshe ba l·qchth ath - shni ild·i l·u
 » Yahweh and·the·one-being-creditor he-came ^{to}·to-take-of » two-of children-of·me for·him

1 . Now there cried a certain woman of the wives of the sons of the prophets unto Elisha, saying, Thy servant my husband is dead; and thou knowest that thy servant did fear the LORD: and the creditor is come to take unto him my two sons to be bondmen.

לְעֲבָדָי :
 l·obdim :
 to·servants

4:2 **וַיֹּאמֶר מָה לִּי מָה - לְךָ - אֲעֹשֶׂה הַגִּידִי לִּי מָה אֲלִישָׁע אֵלֶיךָ וַיֹּאמֶר**
 u·iamr ali·e alisho me aoshe - l·k egidi l·i me -
 and·he-is-saying to·her Elisha what ? I-shall-do for·you ^Qtell-you ! to·me what ?

2 And Elisha said unto her, What shall I do for thee? tell me, what hast thou in the house? And she said, Thine handmaid hath not any thing in the house, save a pot of oil.

כֹּל לְשִׁפְחָתְךָ אֵין וְתֹאמַר בְּבֵית לְכִי - יֵשׁ
 ish - l·ki l·k b·bith u·thamr ain l·shphchth·k kl
 there-is to·you to·you in·^{the}·house and·she-is-saying there-is-no to·maid-of·you anything

שָׁמֶן : אֶסוּד - אִם כִּי בְּבֵית
 b·bith ki am - asuk shmn :
 in·^{the}·house except only rubbing-of oil

4:3 **כָּל - מֵאֵת הַחוּץ - מִן כְּלִים לְךָ - שְׂאֵלִי לְכִי וַיֹּאמֶר**
 u·iamr lki shali - l·k klim mn - e·chutz m·ath kl -
 and·he-is-saying go-you ! ask-you ! for·you vessels from the·outside from·with all-of

3 Then he said, Go, borrow thee vessels abroad of all thy neighbours, [even] empty vessels; borrow not a few.

תִּמְעִיטִי - אֵל רְקִים כְּלִים : שְׂכְנֵיךָ שְׂכְנֵי - שְׂכְנֵי
 shkn·ki shkni·k klim rqim al - thmoiti :
 neighbors-of·you neighbors-of·you vessels empty-ones must-not-be you-are-^Cgetting-few

4:4 **עַל וְיָצַקְתָּ בְּנִיךָ - וּבְעַד בַּעֲדָךָ הַדְּלֵת וְסָגַרְתָּ וּבָאת**
 u·bath u·sgrth e·dlth bod·k u·bod - bni·k u·itzqth ol
 and·you-enter and·you-close the·door about·you and·about sons-of·you and·you-pour on

4 And when thou art come in, thou shalt shut the door upon thee and upon thy sons, and shalt pour out into all those vessels, and thou shalt set aside that which is full.

תְּסִיעִי : וְהַמְּלֵא הָאֵלֶּה הַכְּלִים - כָּל
 kl - e·klim e·ale u·e·mla thsioi :
 all-of the·vessels the·these and·the·full-one you-shall-^Cshift

4:5 **בְּנֵיהָ וּבְעַד בַּעֲדָהּ הַדְּלֵת וְתִסְגַּר מֵאִתּוֹ וְתֵלֵךְ**
 u·thlk m·ath·u u·thsgr e·dlth bod·e u·bod bni·e
 and·she-is-going from·with·him and·she-is-closing the·door about·her and·about sons-of·her

5 So she went from him, and shut the door upon her and upon her sons, who brought [the vessels] to her; and she poured out.

מוֹצֵקֶת | מִיִּצְקֶת | וְהָיָה אֵלֶיךָ מִנְשִׁים הֵם
 em mgshim ali·e u·eia mitzqth mutzqth :
 they ones-^Cbringing-close to·her and·she ^Qpouring ^Qpouring

4:6 **בְּנֵה - אֵל וְתֹאמַר הַכְּלִים כְּמֵלֵאת וַיְהִי**
 u·iei k·mlath e·klim u·thamr al - bn·e
 and·he-is-becoming as·to-be-full-of the·vessels and·she-is-saying to son-of·her

6 And it came to pass, when the vessels were full, that she said unto her son, Bring me yet a vessel. And he said unto her, [There is] not a vessel more. And the oil stayed.

כְּלִי עוֹד אֵין אֵלֶיךָ וַיֹּאמֶר כְּלִי עוֹד אֵלִי הַנִּשָּׂה
 egish·e al·i oud kli u·iamr ali·e ain oud kli
^Cbring-close-you ! to·me further vessel and·he-is-saying to·her there-is-no further vessel

וַיֵּעַמֵּד הַשָּׁמֶן :
 u·iomd e·shmn :
 and·he-is-staying the·oil

4:7 **לְכִי וַיֹּאמֶר הָאֱלֹהִים לְאִישׁ וְתִגַּד וְתָבֵא**
 u·thba u·thgd l·aish e·aleim u·iamr lki
 and·she-is-coming and·she-is-^Ctelling to·man-of the·Elohim and·he-is-saying go-you !

7 Then she came and told the man of God. And he said, Go, sell the oil, and pay thy debt, and live thou and thy children of the rest.

וְאַתָּה נְשִׂיךָ | נְשִׂיכִי - אֵת וְשָׁלְמִי הַשָּׁמֶן - אֵת מְכַרִּי
 mkri ath - e·shmn u·shlmi ath - nshi·ki nshi·k u·ath
 sell-you ! » the·oil and·^Qpay-you ! » lender-of·you lender-of·you and·you

פ : בְּנוֹתְךָ תְּחִי וּבְנֵיכֶם בְּנֵיכֶם
 bni·ki u·bni·k thchii b·nuthr : p
 sons-of·you and·sons-of·you you-shall-live in·^{the}·being-left

4:8 **גְּדוּלָה אִשָּׁה וְשָׁם שֻׁנָּם - אֵל אֲלִישָׁע וַיַּעֲבֵר הַיּוֹם וַיְהִי**
 u·iei e·ium u·ioibr alisho al - shunm u·shm ashe gdule
 and·he-is-becoming the·day and·he-is-passing Elisha to Shunem and·there woman great

8 . And it fell on a day, that Elisha passed to Shunem, where [was] a great woman;

וּתְחַזֵּק - בוּ לֶאֱכֹל - לְחֶם - וְיִהְיֶה מִדֵּי
 u·thchzq - b·u l·akl - lchm u·iei m·di
 and·she-is-encouraging in·him to·to-eat-of bread and·he-is-becoming from·as-often-as

and she constrained him to eat bread. And [so] it was, [that] as oft as he passed by, he turned in thither to eat bread.

עָבְרוּ יֹסֵר שָׁמָּה לֶאֱכֹל - לְחֶם :
 obr·u isr shm·e l·akl - lchm :
 to-pass-of·him he-is-withdrawing there·ward to·to-eat-of bread

4:9 וְתֹאמֶר אֵל אִישָׁהּ - הִנֵּה נָא - כִּי יִדְעֹתִי אִישׁ קְדוֹשׁ אֱלֹהִים הוּא
 u·thamr al - aish·e ene - na idothi ki aish aleim qdush eua
 and·she-is-saying to man-of·her behold ! please ! I-know that man-of Elohim holy he

9 And she said unto her husband, Behold now, I perceive that this [is] an holy man of God, which passeth by us continually.

עָבַר עָלֵינוּ תָּמִיד :
 obr oli·nu thmid :
 passing on·us continually

4:10 נַעֲשֶׂה נָא - עֲלִית׃ קִיר - וְנָשִׂים קְטַנָּה לֹו שָׁם
 noshe - na olith - qir qtne u·nshim l·u shm
 we-shall-make^{do} please ! upper-chamber-of sidewall small and·we-shall-place for·him there

10 Let us make a little chamber, I pray thee, on the wall; and let us set for him there a bed, and a table, and a stool, and a candlestick: and it shall be, when he cometh to us, that he shall turn in thither.

מִטָּה וְשֻׁלְחָן וְכֹסֵף וּמְנוֹרָה וְהָיָה בָּבֹאוֹ אֲלֵינוּ
 mte u·shlchn u·ksa u·mnure u·eie b·ba·u ali·nu
 couch and·table and·covered-seat and·lampstand and·he-becomes in·to-come-of·him to·us

יֹסֵר שָׁמָּה :
 isur shm·e :
 he-shall-withdraw there·ward

4:11 וְיִהְיֶה הַיּוֹם וַיָּבֹא וַיִּשְׁמָה וַיֹּסֵר אֵל -
 u·iei e·ium u·iba shm·e u·isr al -
 and·he-is-becoming the·day and·he-is-entering there·ward and·he-is-withdrawing to

11 And it fell on a day, that he came thither, and he turned into the chamber, and lay there.

הָעֲלִיָּה וַיִּשְׁכַּב - שָׁמָּה :
 e·olie u·ishkb - shm·e :
 the·upper-chamber and·he-is-lying-down there

4:12 וַיֹּאמֶר גִּחְזִי - אֵל נְעָרָו וַיִּקְרָא לְשׁוֹנַמִּית הַזֹּאת
 u·iamr al - gchzi nor·u qra l·shunmith e·zath
 and·he-is-saying to Gehazi lad-of·him call-you ! the·Shunammite^s the·this

12 And he said to Gehazi his servant, Call this Shunammite. And when he had called her, she stood before him.

וַיִּקְרָא לָהּ - וַתַּעֲמֵד לְפָנָיו :
 u·iqra - l·e u·thomd l·phni·u :
 and·he-is-calling to·her and·she-is-standing to·faces-of·him

4:13 וַיֹּאמֶר לוֹ אָמַר - נָא הִנֵּה אֲלֵיָּהּ הִנֵּה הַחֲרָדָת אֲלֵינוּ אַתְּ -
 u·iamr l·u amr - na ali·e ene chrdth ali·nu ath -
 and·he-is-saying to·him say-you ! please ! to·her behold ! you-tremble for·us »

13 And he said unto him, Say now unto her, Behold, thou hast been careful for us with all this care; what [is] to be done for thee? wouldest thou be spoken for to the king, or to the captain of the host? And she answered, I dwell among mine own people.

כָּל הַחֲרָדָה - הַזֹּאת מָה לַעֲשׂוֹת לָךְ הַגִּישׁ לְדַבֵּר לָךְ -
 kl - e·chrde e·zath me l·oshuth l·k e·ish l·dbr - l·k
 all-of the·trembling the·this what ? to·to-do-of for·you ?·there-is to·to-^sspeak-of for·you

אֲנִכִּי עָמִי בְּתוֹךְ וַתֹּאמֶר הַצֶּבֶא שֶׁר - אֵל אוֹ הַמֶּלֶךְ - אֵל
 al - e·mlk au al - shr e·tzba u·thamr b·thuk om·i anki
 to the·king or to chief-of the·host and·she-is-saying in·midst-of people-of·me I

יִשְׁבֶּתהּ :
 ishbth :
 dwelling

4:14 וַיֹּאמֶר וּמָה לַעֲשׂוֹת לָהּ וַיֹּאמֶר גִּחְזִי אָבִל בֵּן
 u·iamr u·me l·oshuth l·e u·iamr gichzi abl bn
 and·he-is-saying and·what ? to·to-do-of for·her and·he-is-saying Gehazi verily son

14 And he said, What then [is] to be done for her? And Gehazi answered, Verily she hath no child, and her husband is old.

אֵין לָהּ - וְאִישָׁהּ זָקֵן :
 ain - l·e u·aish·e zqn :
 there-is-no to·her and·man-of·her he-is-old

4:15 וַיֹּאמֶר וַיִּקְרָא לָהּ - וַתַּעֲמֵד לָהּ
 u·iamr qra - l·e u·iqra - l·e u·thomd
 and·he-is-saying call-you ! to·her and·he-is-calling to·her and·she-is-standing

15 And he said, Call her. And when he had called her, she stood in the door.

בְּפֶתַח :
 b·phthch :
 in·the·opening

4:16 וַיֹּאמֶר לְמוֹעֵד הַזֶּה כָּעֵת חַיָּה אַתָּה אַתָּה
 u·iamr l·muod e·ze k·oth chie athi ath
 and·he-is-saying to·the·appointed-time the·this as·the·season living you you

16 And he said, About this season, according to the time of life, thou shalt

חֲבַקְתָּ בֶן וְתֹאמַר אֵל - אֲדֹנָי אִישׁ הָאֱלֹהִים אֵל -
 chbqth bn u·thamr al - adn·i aish e·aleim al -
 embracing son and·she-is-saying must-not-be lord-of·me man-of the·Elohim must-not-be

embrace a son. And she said, Nay, my lord, [thou] man of God, do not lie unto thine handmaid.

תִּכְזַּב בְּשִׁפְחַתְּךָ :
 thkzvb b·shphchth·k :
 you-are-lying in·maid-of·you

4:17 וְתֵהָרָה לְמוֹעֵד בֶּן וְתֹלְדָה הָאִשָּׁה
 u·ther e·ashe u·thld bn l·muod
 and·she-is-becoming-pregnant the·woman and·she-is-giving-birth son to·the·appointed-time

17 And the woman conceived, and bare a son at that season that Elisha had said unto her, according to the time of life.

הֲזֵה כַּעַת חַיָּה אֲשֶׁר - דִּבֶּר - אֵלַיָּהוּ :
 e·ze k·oth chie ash - dbr ali·e alisho :
 the·this as·the·season living which he-spoke to·her Elisha

4:18 וַיִּגְדַּל הַיָּלֵד וַיְהִי הַיּוֹם וַיֵּצֵא אֵל -
 u·igd1 e·ild u·iei e·ium u·itza al -
 and·he-is-growing-up the·boy and·he-is-becoming the·day and·he-is-going-forth to

18 . And when the child was grown, it fell on a day, that he went out to his father to the reapers.

אָבִיו הַקֹּצְרִים - אֵל :
 abi·u al - e·qtzrim :
 father-of·him to the·ones-reaping

4:19 וַיֹּאמֶר רֹאשִׁי רֹאשִׁי וַיֹּאמֶר אָבִיו - אֵל הַנֶּעֱרָר -
 u·iamr rash·i rash·i u·iamr al - abi·u al - e·nor
 and·he-is-saying to father-of·him head-of·me head-of·me and·he-is-saying to the·lad

19 And he said unto his father, My head, my head. And he said to a lad, Carry him to his mother.

שָׂאוּ אִמּוֹ - אֵל :
 sha·eu al - am·u :
 carry-you·him ! to mother-of·him

4:20 וַיִּשְׂאוּהוּ וַיָּבִיאוּהוּ אִמּוֹ - אֵל וַיִּשְׁבּוּ עַל -
 u·isha·eu u·ibia·eu al - am·u u·ishb ol -
 and·he-is-lifting·him and·he-is-bringing·him to mother-of·him and·he-is-sitting on

20 And when he had taken him, and brought him to his mother, he sat on her knees till noon, and [then] died.

בְּרַכְיָה עַד הַצֵּהָרִים - וַיָּמָת :
 brki·e od - e·tzerim u·imth :
 knees-of·her until the·noons and·he-is-dying

4:21 וַתַּעַל וַתִּשְׁכְּבֵהוּ עַל מִטַּת אִישׁ הָאֱלֹהִים וַתִּסְגֵּר
 u·thol u·thshkb·eu ol - mtth aish e·aleim u·thsg
 and·she-is-going-up and·she-is-laying·him on couch-of man-of the·Elohim and·she-is-closing

21 And she went up, and laid him on the bed of the man of God, and shut [the door] upon him, and went out.

בְּעָדוֹ וַתֵּצֵא :
 bod·u u·thtza :
 about·him and·she-is-going-forth

4:22 וַתִּקְרָא מִן אַחַד מֵעַד לִי מִן אֶחָד מֵעַד לִי מִן אֶחָד מֵעַד לִי
 u·thqra al - aish·e u·thamr shlch·e na l·i achd mn -
 and·she-is-calling to man-of·her and·she-is-saying send-you ! please ! to·me one from

22 And she called unto her husband, and said, Send me, I pray thee, one of the young men, and one of the asses, that I may run to the man of God, and come again.

הַנְּעָרִים וְאֶחָת מֵהַנְּעָרוֹת וְאֶרְוִצָּה עַד - אִישׁ - הָאֱלֹהִים
 e·norim u·achth e·athnuth u·arutze od - aish e·aleim
 the·lads and·one-of the·female-donkeys and·I-shall-run as-far-as man-of the·Elohim

וְאֲשׁוּבָה :
 u·ashube :
 and·I-shall-return

4:23 וַיֹּאמֶר מַדּוּעַ | אַתָּה | אַתָּה | הַלֵּכְתִּי | הַלֵּכְתִּי | אֵלָיו הַיּוֹם לֹא -
 u·iamr mduo athi ath elkthi elkth ali·u e·ium la -
 and·he-is-saying for-what-reason you you going going to·him the·day not

23 And he said, Wherefore wilt thou go to him to day? [it is] neither new moon, nor sabbath. And she said, [It shall be] well.

חֲדָשׁ וְלֹא שַׁבָּת וְתֹאמַר שְׁלוֹם :
 chdsh u·la shbth u·thamr shlum :
 new-moon and·not sabbath and·she-is-saying well

4:24 וַתַּחְבֹּשׁ הָאֶתוֹן וַתֹּאמֶר נֶעְרָה - אֵל נְהַג
 u·thchbsh e·athun u·thamr al - nor·e neg
 and·she-is-saddling the·female-donkey and·she-is-saying to lad-of·her lead-you !

24 Then she saddled an ass, and said to her servant, Drive, and go forward; slack not [thy] riding for me, except I bid thee.

וְלֵךְ אִמְרָתִי - אִם - כִּי לְרִכְבּ לִי - תַּעֲזָר - אֵל :
 u·lk al - thotzr - l·i l·rkb ki am - amrthi
 and·go-you ! must-not-be you-are-restraining for·me to·to-ride-of except only I-say

לְךָ :
 l·k :
 to·you

4:25 וַתֵּלֶךְ וַתָּבוֹא אִישׁ - אֵל הַר - אֵל הַכַּרְמֶל
 u·thlk u·thbua al - aish e·aleim al - er e·krml
 and·she-is-going and·she-is-coming to man-of the·Elohim to mountain-of the·Carmel

25 So she went and came unto the man of God to mount Carmel. And it came to pass, when the man of God saw her afar off, that he said to Gehazi his servant, Behold, [yonder is] that Shunammite:

וַיְהִי כִּי-יֵרָא אִישׁ - אֵל מִגֵּד אַחֶיהָ וַיֹּאמֶר וַיֹּאמֶר גִּיחִזִּי
 u·iei k·rauth aish - e·aleim ath·e m·ngd u·iamr al - gichzi
 and·he-is-becoming as·to-see-of man-of the·Elohim »·her from·aloof and·he-is-saying to Gehazi

נָעֲרוּ הִנֵּה הַשְּׁנוּמִית הַלְלוּ :
 nor·u ene e·shunmith elz :
 lad-of·him behold ! the·Shunammite this

4:26 רֹץ עִתָּהּ נָא - לֵךְ אַחֶיהָ וְאָמַר לָהּ - הֲשָׁלוֹם לָךְ
 othe rutz - na l·qrath·e u·amr - l·e e·shlum l·k
 now run-you ! please ! to·to-meet-of·her and·say-you ! to·her ?·well-being to·you

26 Run now, I pray thee, to meet her, and say unto her, [Is it] well with thee? [is it] well with thy husband? [is it] well with the child? And she answered, [It is] well.

הֲשָׁלוֹם לְאִישְׁךָ הֲשָׁלוֹם לְיֶלְדְךָ וַתֹּאמֶר שָׁלוֹם :
 e·shlum l·aish·k e·shlum l·ild u·thamr shlum :
 ?·well-being to·man-of·you ?·well-being to·the·child and·she-is-saying well-being

4:27 וַתָּבֹא אִישׁ - אֵל הַהָר אֵל הַתְּחוּק
 u·thba al - aish e·aleim al - e·er u·thchzq
 and·she-is-coming to man-of the·Elohim to the·mountain and·she-is-^cholding-fast

27 And when she came to the man of God to the hill, she caught him by the feet: but Gehazi came near to thrust her away. And the man of God said, Let her alone; for her soul [is] vexed within her: and the LORD hath hid [it] from me, and hath not told me.

בְּרַגְלָיו וַיִּגַּשׁ גִּיחִזִּי לְהִדְפֹּתָהּ וַיֹּאמֶר אִישׁ
 b·rgli·u u·igsh gichzi l·edph·e u·iamr aish
 in·feet-of·him and·he-is-coming-close Gehazi to·to-thrust-of·her and·he-is-saying man-of

וַיַּחְדֵּה לָהּ - מְרָה נַפְשָׁהּ - כִּי לָהּ הָרַפָּה הָאֱלֹהִים
 e·aleim erphe - l·e ki - nphsh·e mre - l·e u·ieue
 the·Elohim ^chold-back-you ! to·her that soul-of·her she-is-bitter to·her and·Yahweh

הָעֲלִים לִי הַגִּיד וְלֹא מִמֶּנִּי הָעֲלִים :
 eolim mm·ni u·la egid l·i :
 he-^cobscured from·me and·not he-^ctold to·me

4:28 וַתֹּאמֶר לֹא אֲמַרְתִּי הֲלֹא אֲדֹנָי מֵאֵת בֶּן הַשְּׁאֵלְתִּי
 u·thamr e·shalthi bn m·ath adn·i e·la amrthi la
 and·she-is-saying ?·I-asked son from·with lord-of·me ?·not I-said not

28 Then she said, Did I desire a son of my lord? did I not say, Do not deceive me?

תְּשַׁלְּהוּ אִתִּי :
 thshle ath·i :
 you-shall-^cput-at-ease »·me

4:29 וַיֹּאמֶר לְגִיחִזִּי חַגֵּר מֵתַחְנִיךָ וְקַח מִשְׁעַנְתִּי
 u·iamr l·gichzi chgr mthni·k u·qch mshonth·i
 and·he-is-saying to·Gehazi gird-you ! waists-of·you and·take-you ! staff-of·me

29 Then he said to Gehazi, Gird up thy loins, and take my staff in thine hand, and go thy way: if thou meet any man, salute him not; and if any salute thee, answer him not again: and lay my staff upon the face of the child.

בְּיָדְךָ וְכִי תִבְרַכְנוּ לֹא אִישׁ תִּבְרַכְנוּ וְלֹא תִבְרַכְנוּ
 b·id·k u·lk ki - thmtza aish la thbrk·nu u·ki -
 in·hand-of·you and·go-you ! that you-are-finding man not you-shall-^l bless·him and·that

וְיִבְרַכְךָ אִישׁ לֹא תִעֲנֶנּוּ וְשָׂמְתָה מִשְׁעַנְתִּי עַל פְּנֵי - פְּנֵי
 ibrk·k aish la thon·nu u·shmtth mshonth·i ol - phni
 he-is-^l blessing·you man not you-shall-answer·him and·you-place staff-of·me on faces-of

הַנָּעֲרָה :
 e·nor :
 the·lad

4:30 וַתֹּאמֶר אִם - וְחַי וְהָיָה - חַי וְחַי וְחַי נַפְשְׁךָ - אִם
 u·thamr am e·nor chi - ieue u·chi - nphsh·k am -
 and·she-is-saying mother-of the·lad life Yahweh and·life-of soul-of·you if

30 And the mother of the child said, [As] the LORD liveth, and [as] thy soul liveth, I will not leave thee. And he arose, and followed her.

אֲשַׁבְּרְךָ וַיֵּקָם וַיֵּלֶךְ אַחֲרֶיהָ :
 aozb·k u·iqm u·ilk achri·e :
 I-am-leaving·you and·he-is-arising and·he-is-going after·her

4:31 וַיַּחְזִי עָבַר לְפָנֵיהֶם וַיִּשֶׂם וַיִּשְׁעַת - אֶת פְּנֵי - עַל
 u·gchzi obr l·phni·em u·ishm ath - e·mshonth ol - phni
 and·Gehazi he-passed to·faces-of·them and·he-is-placing » the·staff on faces-of

31 And Gehazi passed on before them, and laid the staff upon the face of the child; but [there was] neither voice, nor hearing. Wherefore he went again to meet him, and told him, saying, The child is not awaked.

וַתֵּלֶךְ הַנָּעֲרָה וַאֲיֵן קוֹל וַאֲיֵן קוֹל וַיֵּשֶׁב וַיִּשְׁבּוּ לְקִרְאָתוֹ
 e·nor u·ain qul u·ain qshb u·ishb l·qrath·u
 the·lad and·there-is-no voice and·there-is-no attention and·he-is-returning to·to-meet-of·him

וַיִּגְדַּל הַנָּעֲרָה לֹא - לֹא לְאָמַר לֹא הַקִּיץ הַנָּעֲרָה :
 u·igd - l·u l·amr la eqitz e·nor :
 and·he-is-^ctelling to·him to·to-say-of not he-^cawoke the·lad

4:32 וַיָּבֵא אֵלִישָׁע הַבֵּיתָה וַהֲנִיחַ הַנֶּעֱרָר מֵת מִשְׁכָּב עַל -
 u·iba alisho e·bith·e u·ene e·nor mth mshkb ol -
 and·he-is-coming Elisha the·house·ward and·behold ! the·lad being-dead lying-down on

32 And when Elisha was come into the house, behold, the child was dead, [and] laid upon his bed.

מִטָּה :
 mtth·u :
 couch-of·him

4:33 וַיָּבֵא וַיִּסְגֵּר הַדֶּלֶת בְּעַד שְׁנֵיהֶם וַיִּתְפַּלֵּל אֵל -
 u·iba u·isgr e·dlth bod shni·em u·ithphll al -
 and·he-is-entering and·he-is-closing the·door about two-of·them and·he-is-^{praying} to

33 He went in therefore, and shut the door upon them twain, and prayed unto the LORD.

יְהוָה :
 ieue :
 Yahweh

4:34 וַיַּעַל וַיִּשְׁכַּב הַיָּלֵד - עַל וַיִּשֶׁם פִּי וַיִּתֵּן עַל -
 u·iol u·ishkb ol - e·ild u·ishm phi·u ol -
 and·he-is-getting-up and·he-is-lying-down on the·boy and·he-is-placing mouth-of·him on

34 And he went up, and lay upon the child, and put his mouth upon his mouth, and his eyes upon his eyes, and his hands upon his hands: and he stretched himself upon the child; and the flesh of the child waxed warm.

פִּי וְעֵינָיו עַל - עֵינָיו - עַל וְכַפָּיו עַל - כַּפּוֹ
 phi·u u·oini·u ol - oini·u u·kphi·u ol - kph·u
 mouth-of·him and·eyes-of·him on eyes-of·him and·palms-of·him on palm-of·him

וַיִּנָּהַר וַיִּשָּׁם עָלָיו וַיִּחַם עָלָיו בָּשָׂר הַיָּלֵד :
 kphi·u u·iger oli·u u·ichm bshr e·ild :
 palms-of·him and·he-is-lying-down-prone on·him and·he-is-becoming-warm flesh-of the·boy

4:35 וַיִּשָּׁב וַיֵּלֶךְ בְּבֵית אַחַת הַנָּה וְאַחַת הַנָּה
 u·ishb u·ilk b·bith achth ene u·achth ene
 and·he-is-turning-away and·he-is-going in·the·house one hither and·one thither

35 Then he returned, and walked in the house to and fro; and went up, and stretched himself upon him: and the child sneezed seven times, and the child opened his eyes.

וַיַּעַל וַיִּנָּהַר עָלָיו וַיִּזְרַר הַנֶּעֱרָר עַד - שִׁבְעָ
 u·iol u·iger oli·u u·izurr e·nor od - shbo
 and·he-is-getting-up and·he-is-lying-down-prone on·him and·he-is-^{sneezing} the·lad unto seven

וַיִּפְקַח פְּעָמָיו וַיִּנָּהַר עֵינָיו - אֶת הַנֶּעֱרָר :
 phomim u·iphqch e·nor ath - oini·u :
 times and·he-is-unclosing the·lad » eyes-of·him

4:36 וַיִּקְרָא וַיִּתְחַי - אֵל וַיֹּאמֶר גִּיחְזִי אֵל הַשְּׁנַמִּית - אֵל הַזֹּאת
 u·iqra al - gichzi u·iamr qra al - e·shnmith e·zath
 and·he-is-calling to Gehazi and·he-is-saying call-you ! to the·Shunammite the·this

36 And he called Gehazi, and said, Call this Shunammite. So he called her. And when she was come in unto him, he said, Take up thy son.

וַיִּקְרָא וַיִּתְבּוֹא וַיֵּלֶךְ וַיִּתְפַּח וַיִּשָּׂא בֶן -
 u·iqra·e u·thbua ali·u u·iamr shai bn·k :
 and·he-is-calling·her and·she-is-coming to·him and·he-is-saying lift-up-you ! son-of·you

4:37 וַתָּבֵא וַתִּפֹּל וַתִּשְׁתַּחוּ עַל רַגְלָיו הַנֶּעֱרָר וַתִּשְׁתַּחֲוּ
 u·thba u·thphl ol - rgli·u u·thshthochu
 and·she-is-entering and·she-is-falling on feet-of·him and·she-is-prostrating-herself

37 Then she went in, and fell at his feet, and bowed herself to the ground, and took up her son, and went out.

אֶרְצָה וַתִּשָּׂא אֶת בְּנָהּ - אֶת וַתֵּצֵא : פ
 artz·e u·thsha ath - bn·e u·thtza : p
 earth·ward and·she-is-lifting-up » son-of·her and·she-is-going-forth

4:38 וַאֲלִישָׁע שָׁב הַגִּלְגָּל וַהֲרֵעַב בְּאֶרֶץ וּבְנֵי הַנְּבִיאִים
 u·alisho shb e·ggl·e u·e·rob b·artz u·bni e·nbiaim
 and·Elisha he·returned the·Gilgal·ward and·the·famine in·the·land and·sons-of the·prophets

38 . And Elisha came again to Gilgal: and [there was] a dearth in the land; and the sons of the prophets [were] sitting before him: and he said unto his servant, Set on the great pot, and seethe pottage for the sons of the prophets.

יֹשְׁבִים לְפָנָיו וַיֹּאמֶר לְנֶעְרֹו שְׂפַת הַסִּיר
 ish bim l·phni·u u·iamr l·nor·u shpht e·sir
 ones-sitting to·faces-of·him and·he-is-saying to·lad-of·him set-on-the·hearth-stone-you ! the·pot

הַגְּדוּלָה וּבִשְׂלָה לְבָנֵי נְזִיד הַנְּבִיאִים :
 e·gdule u·bshl nzid l·bni e·nbiaim :
 the·great and·^{cook-you} ! stew for·sons-of the·prophets

4:39 וַיֵּצֵא אֶחָד אֶל הַשָּׂדֶה - אֵל לְלֶקֶט אֶת וַיִּמְצָא נֶפֶן
 u·itza achd al - e·shde l·lqt arth u·imtza gphn
 and·he-is-going-forth one to the·field to·to-^{glean-of} herbs and·he-is-finding vine-of

39 And one went out into the field to gather herbs, and found a wild vine, and gathered thereof wild gourds his lap full, and came and shred [them] into the pot of pottage: for they knew [them] not.

שָׂדֶה וַיִּלְקֹט מִמֶּנּוּ פִקְעוֹת שָׂדֶה מְלֵא בְגָדוֹ
 shde u·ilqt mm·nu phqoth shde mla bgd·u
 field and·he-is-^{gleaning} from·him colocynth-gourds-of field fullness-of cloak-of·him

וַיָּבֵא וַיִּפְלֹחַ סִיר - אֵל כִּי הַנְּזִיד לֹא - יָדְעוּ :
 u·iba u·iphlch al - sir e·nzid ki - la idou :
 and·he-is-coming and·he-is-^{slicing} to pot-of the·stew that not they-knew

4:40 וַיִּצְקוּ לְאֲנָשִׁים לֶאֱכֹל וַיְהִי כַּאֲכָלָם
u·itzqu l·anshim l·akul u·iei k·akl·m
and·they-are-pouring for·mortals to·to-eat-of and·he-is-becoming as·to-eat-of·them

מֵהַנֶּזֶד וְהֵמָּה זָעַקוּ וַיֹּאמְרוּ מָוֶת בְּסִיר אִישׁ הָאֱלֹהִים וְלֹא
m·e·nzd u·eme tzoqu u·iamru muth b·sir aish e·aleim u·la
from·the·stew and·they they-cried and·they-are-saying death in·the·pot man-of the·Elohim and·not

יָכְלוּ לֶאֱכֹל :
iklu l·akl :
they-were-able to·to-eat-of

4:41 וַיֹּאמֶר וַקְחוּ - קִמְחָ קִמְחָ וַיִּשְׁלֹךְ אֶל הַסֵּיר וַיֹּאמֶר
u·iamr u·qchu - qmch u·ishlk al - e·sir u·iamr
and·he-is-saying and·take-you^(P) ! meal and·he-is-^cflinging to the·pot and·he-is-saying

צַק לְעָם וַיֹּאכְלוּ וְלֹא הָיָה דָבָר רָע בְּסִיר : ס
tzq l·om u·iaklu u·la eie dbr ro b·sir : s
pour-you ! for·the·people and·they-are-eating and·not he-was^{bc} anything evil in·the·pot

4:42 וְאִישׁ בָּא מִבְּעַל-שָׁלִישָׁה וַיָּבֵא לְאִישׁ הָאֱלֹהִים לֶחֶם
u·aish ba m·bol~shlshe u·iba l·aish e·aleim lchm
and·man he-came from·Baal-Shalisha and·he-is-^cbringing to·man-of the·Elohim bread-of

בְּכֹרִים עֶשְׂרִים לֶחֶם - עֶשְׂרִים שְׁעָרִים וּכְרָמָל בְּצִקְלָנוּ וַיֹּאמֶר תֵּן
bkurim oshrim - lchm shorim u·krml b·tzqln·u u·iamr thn
firstfruits twenty bread-of barleys and·crop in·knapsack-of·him and·he-is-saying give-you !

לְעָם וַיֹּאכְלוּ :
l·om u·iaklu :
to·the·people and·they-shall-eat

4:43 וַיֹּאמֶר מִשְׁרְתּוֹ מָה אֶתֶן זֶה לְפָנָי מֵאָה אִישׁ
u·iamr mshrth·u me athn ze l·phni mae aish
and·he-is-saying one-^mministering-of·him what ? I-shall-give this to·faces-of hundred man

וַיֹּאמֶר תֵּן לְעָם וַיֹּאכְלוּ כִּי כֵּן אָמַר יְהוָה אֲכַל
u·iamr thn l·om u·iaklu ki ke amr ieue akl
and·he-is-saying give-you ! to·the·people and·they-shall-eat that thus he-says Yahweh to-eat

וְהוֹתֵר :
u·euthr :
and·to-^chave-surplus

4:44 וַיִּתֵּן לְפָנֵיהֶם וַיֹּאכְלוּ וַיִּזְתְּרוּ כְּדָבָר
u·ithn l·phni·em u·iaklu u·iuthru k·dbr
and·he-is-giving to·faces-of·them and·they-are-eating and·they-are-^chaving-surplus as·word-of

יְהוָה : פ
ieue : p
Yahweh

40 So they poured out for the men to eat. And it came to pass, as they were eating of the pottage, that they cried out, and said, O [thou] man of God, [there is] death in the pot. And they could not eat [thereof].

41 But he said, Then bring meal. And he cast [it] into the pot; and he said, Pour out for the people, that they may eat. And there was no harm in the pot.

42 And there came a man from Baalshalisha, and brought the man of God bread of the firstfruits, twenty loaves of barley, and full ears of corn in the husk thereof. And he said, Give unto the people, that they may eat.

43 And his servitor said, What, should I set this before an hundred men? He said again, Give the people, that they may eat: for thus saith the LORD, They shall eat, and shall leave [thereof].

44 So he set [it] before them, and they did eat, and left [thereof], according to the word of the LORD.